

K|i|S|S

english

français

deutsch

dansk

nederlands

español

italiano



KiSS DP-1100 Compact DVD & Media Player

Official DivX Certified™ with optimized playback for high definition TV



www.kiss-technology.com

Index

1	Contenu du carton	17
2	Présentation générale	18
3	Comment connecter mon lecteur	19
4	Réglage rapide	20
5	Réglages avancés	21
6	Lecture des supports	22
7	Fonctions avancées	23
8	Mise à jour du lecteur	24
9	Support & Contacter KiSS	25
10	Licence publique générale GNU	76

Félicitations pour l'achat de votre nouveau KiSS DP-1100

Pour profiter de toutes les nouvelles fonctionnalités de votre nouveau lecteur, veuillez à toujours utiliser le firmware le plus récent. En mettant votre platine à jour, de nouvelles fonctionnalités non décrites dans ce guide peuvent apparaître et, d'autres décrites dans ce guide peuvent être changées ou retirées. Le numéro du firmware en cours vous est indiqué lorsque vous appuyez sur le bouton Setup de la télécommande. Il apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Le firmware le plus récent est disponible sur notre site Web : www.kiss-technology.com/software. Pour une assistance complète sur la mise à jour, reportez-vous à la section Mise à jour du lecteur de ce manuel.

La dernière version de ce manuel est également disponible sur le site www.kiss-technology.com, dans la section Support à l'adresse : www.kiss-technology.com/manuals

1

Contenu du carton

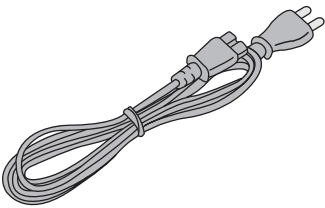
Les éléments contenus dans le carton du produit sont les suivants.



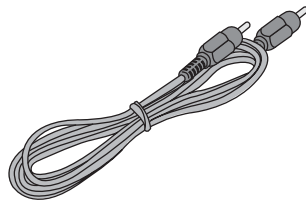
KiSS DP-1100



Télécommande



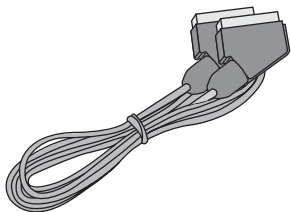
Câble d'alimentation



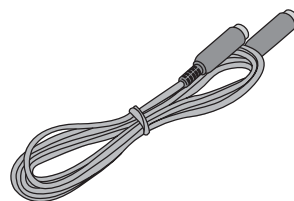
Vidéo Composite



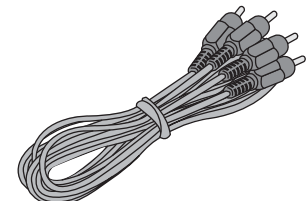
Piles de la télécommande



Câble Péritel *Fourni en Europe seulement*



S-vidéo *Non fourni en Europe*



Câble audio

2 Présentation générale

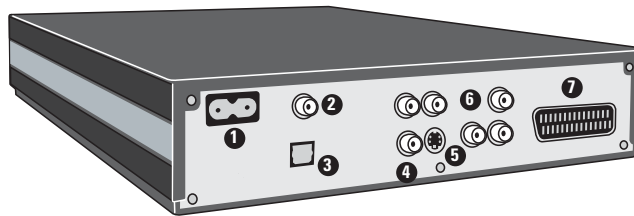
Panneau avant

- 1 Écran VCD
- 2 Tiroir du CD
- 3 Ouverture-Fermeture/Stop
- 4 Lecture/Pause



Panneau arrière

- 1 Alimentation
- 2 Sortie coaxiale pour amplificateur
- 3 Sortie optique pour amplificateur
- 4 Sortie stéréo
- 5 Sortie S-vidéo pour téléviseur
- 6 Sortie vidéo composante pour téléviseur
- 7 Câble PériTel pour téléviseur



Affichage

- 1 Indique la sélection du disque en cours de lecture
- 2 Indique le numéro de la piste/chapitre en cours d'affichage/de lecture
- 3 Indique la fonction en cours, comme Lecture ou Arrêt
- 4 Indique le type de support en cours de lecture



Télécommande

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Veille | 16. Chapitre suivant |
| 2. Ouverture/Fermeture | 17. Non utilisé |
| 3. Titre/Menu | 18. Sélection langue/son |
| 4. Menu | 19. Sélection sous-titres |
| 5. Précédent | 20. Sélection de l'angle |
| 6. Flèche haut | 21. Zoom |
| 7. Flèche gauche | 22. Répétition |
| 8. Entrée | 23. Non utilisé |
| 9. Flèche droite | 24. Réglage |
| 10. Flèche bas | 25. Effacer la saisie |
| 11. Retour arrière | 26. Recherche |
| 12. Lecture/Pause | 27. Aug. du volume |
| 13. Avance rapide | 28. Baisse du volume |
| 14. Chapitre précédent | 29. Options |
| 15. Stop | |



Votre lecteur sera fourni avec une des télécommandes suivantes. Vérifiez quel modèle se trouve dans le carton et identifiez les commandes adéquates d'après notre schéma.

Si vous utilisez une télécommande universelle, you devrez programmer votre DP-1100 et votre télécommande avec les mêmes codes que ceux utilisés pour la télécommande Philips RC-5. Pour cela vérifiez les informations données avec votre télécommande universelle pour la compatibilité avec la télécommande Philips RC-5.

3

Comment connecter mon lecteur

Nous vous recommandons d'utiliser le câble péritel livré avec l'appareil pour raccorder votre lecteur à votre téléviseur. Le câble péritel est le plus épais des câbles et est équipé de deux gros connecteurs à chaque extrémité. Raccordez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation.

Si votre téléviseur ne dispose pas de prise péritel, vous devrez connecter le son et la vidéo à l'aide de câbles distincts.

Pour connecter la vidéo, vous avez le choix entre les options suivantes :

- VIDÉO (vidéo composite)
- S-VIDÉO (ou « super-VHS », procure une qualité d'image supérieure à VIDÉO)
- COMPOSANTE VIDÉO (offre une qualité d'image encore bien supérieure aux deux précédentes options)

Une fois la vidéo connectée, vous pouvez passer à la connexion audio. Vous pouvez connecter le son à votre téléviseur ou à votre chaîne HiFi. Le modèle DP-1100 dispose de sorties son analogique et numérique. Le son analogique étant le format le plus fréquent, il est pris en charge par la plupart des appareils. Le son numérique est généralement proposé sur les équipements haut de gamme et les amplificateurs à effet surround.

Pour établir la connexion audio, vous avez le choix entre les options suivantes :

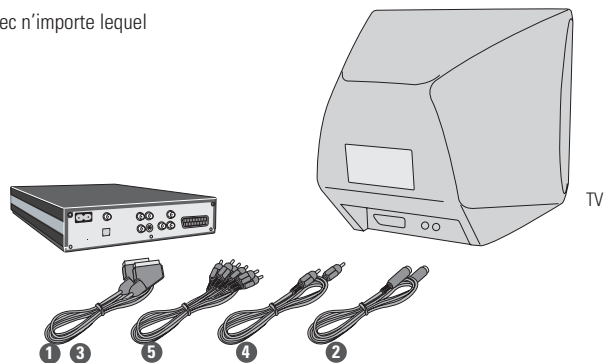
- Raccorder la SORTIE AUDIO ANALOGIQUE à votre téléviseur à l'aide de prises phono (RCA).
- Raccorder la SORTIE AUDIO ANALOGIQUE à votre chaîne HiFi stéréo à l'aide de prises phonos (RCA).
- Raccorder la sortie audio numérique COAXIALE ou OPTIQUE à votre chaîne HiFi.

Connexion vidéo

Le raccordement de votre lecteur de DVD KiSS DP-1100 à votre téléviseur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présentés ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).

- 1 RVB via Péritel
- 2 S-vidéo (le câble est un accessoire supplémentaire)
- 3 Composite via Péritel
- 4 Vidéo composite
- 5 Composante vers Péritel (le câble est un accessoire supplémentaire)

KiSS DP-1100

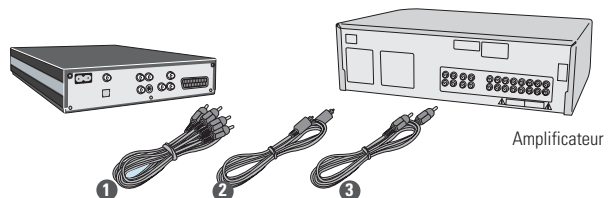


Connexion audio

Le raccordement de votre lecteur de DVD KiSS DP-1100 à votre amplificateur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présentés ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).

- 1 Stéréo analogique
- 2 Sortie coaxiale (le câble est un accessoire supplémentaire)
- 3 Sortie optique (le câble est un accessoire supplémentaire)

KiSS DP-1100



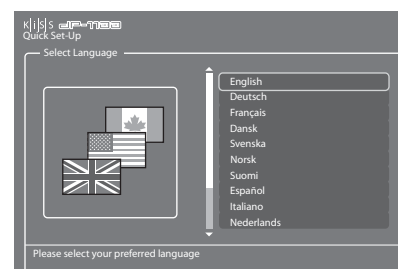
- Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.kiss-technology.com

4 Réglage rapide

Si le lecteur DVD est correctement connecté, le menu de sélection de la langue s'affiche.

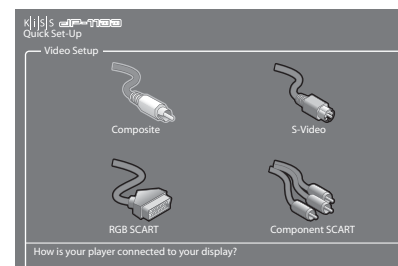
1. Sélection de la langue

Choisissez votre langue préférée.



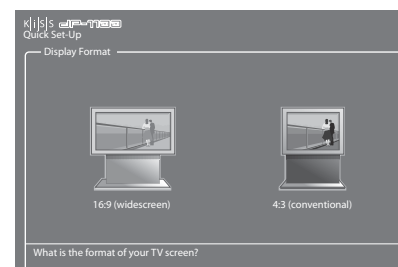
2. Sélection de la vidéo

Indiquez la façon dont le lecteur de DVD est connecté au poste de télévision ou à l'écran.



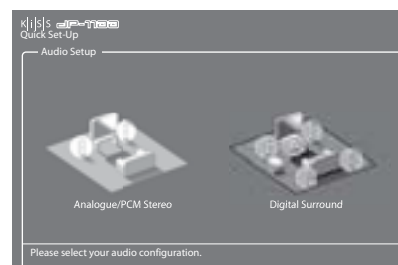
3. Sélection de la TV

Faites un choix entre le type de TV standard (4:3) ou écran large (16:9).



4. Sélection de l'audio

Sélectionnez la sortie audio utilisée sur le lecteur de DVD. Le choix audio par défaut doit être stéréo, sauf si le lecteur est raccordé à un amplificateur numérique.



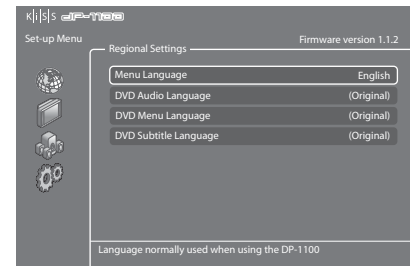
- Si ce menu n'apparaît pas au démarrage du lecteur de DVD, vérifiez de nouveau les connexions des câbles.
- Vous pouvez toujours revenir en arrière et recommencer si vous avez fait une fausse manipulation. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton SETUP de la télécommande, d'aller dans PARAMÈTRES DIVERS, puis de sélectionner RÉGLAGE RAPIDE.

5 Réglages avancés

Le menu Réglages avancés, auquel vous accédez en appuyant sur le bouton SETUP de la télécommande, vous permet d'éditer et de modifier, comme indiqué ci-après, les réglages du lecteur de DVD.

Paramètres de langue

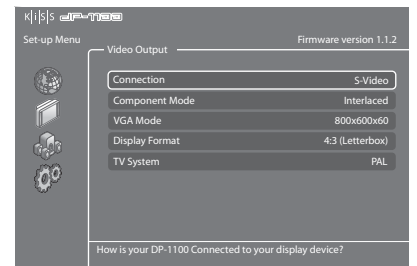
Il s'agit du premier menu qui s'affiche. C'est ici que vous sélectionnez la langue des menus qui s'affichent à l'écran, ainsi que la langue de votre choix pour la lecture d'un film DVD, notamment les sous-titres, les dialogues et les menus (dans la mesure où le film en question prend en charge la langue choisie).



Sortie vidéo

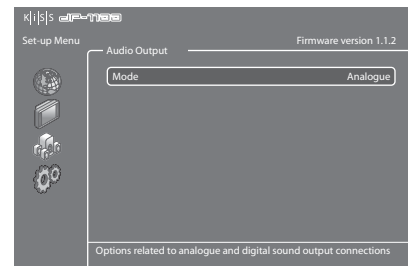
Le DP-1100 peut se connecter par le biais d'une prise SCART, S-Vidéo, composante vidéo ou SCART VGA. Sélectionnez la sortie appropriée pour connecter votre téléviseur. Si vous avez connecté votre téléviseur par le biais d'une prise composante vidéo ou SCART VGA, vous devrez pouvoir choisir la résolution la mieux adaptée à votre téléviseur.

Ce menu vous permet aussi de choisir le format de l'écran (16:9 écran large, 4:3 Letterbox ou Pan & Scan) et le système de télévision (PAL ou NTSC).



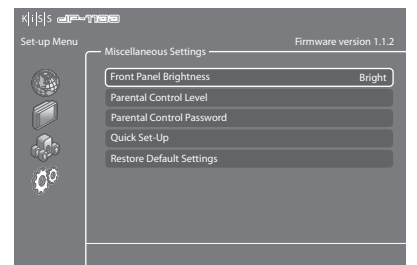
Sortie audio

Ce menu vous permet d'indiquer la connexion audio utilisée.



Paramètres divers

L'option Paramètres divers du menu Réglages avancés vous permet de définir de nombreuses options différentes comme le CONTRÔLE PARENTAL ou la LUMINOSITÉ VFD. Pour configurer le CONTRÔLE PARENTAL, sélectionnez MOT DE PASSE DU CONTRÔLE PARENTAL (PARENTAL CONTROL PASSWORD), entrez un numéro à 4 chiffres, puis ressaisissez ce numéro pour le confirmer. Sélectionnez ensuite NIVEAU CONTRÔLE PARENTAL (PARENTAL CONTROL LEVEL) et saisissez votre mot de passe à 4 chiffres. Choisissez ensuite les valeurs voulues parmi les options suivantes : DÉSACTIVÉ (Aucun contrôle), G (Tous publics), PG (Avis parental suggéré), PG13 (Avis parental suggéré, ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans), R (Restreint, ne convient pas aux jeunes spectateurs), NC17 (Contenu réservé exclusivement aux adultes, ne convient pas aux mineurs). Vous pouvez également RESTAURER LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT ou revenir au menu RÉGLAGE RAPIDE.



6

Lecture des support

Ce produit reconnaît les supports suivants : DVD, MPEG-4, DivX, Nero Digital, XviD, CD audio, MP3, Ogg Vorbis et les formats de fichier Jpeg.

Lecture de DVD

Appuyez sur le bouton EJECT à l'avant du lecteur ou de la télécommande pour ouvrir le tiroir puis insérez le DVD. Il démarre automatiquement. Au bout de quelques secondes, le menu du DVD doit s'afficher. Pour naviguer, utilisez les flèches, puis appuyez sur Entrée (ENTER) pour accéder au menu sélectionné. Lorsque un DVD se trouve déjà dans le DP-1100, il vous suffit d'appuyer sur la touche MENU de votre télécommande, de choisir la catégorie DISQUE et de sélectionner LECTURE DISQUE (PLAY DISC) pour en commencer la lecture. La fonction ÉJECTION (EJECT) est également disponible à partir de ce menu. Il existe une autre façon de procéder. Si un DVD se trouve déjà dans le tiroir, appuyez sur le bouton LISTE (LIST) de la télécommande pour afficher toutes les options disponibles. Sélectionnez ensuite LECTURE DISQUE.



Lecture de fichiers MPEG-4, DivX, Nero Digital et XviD

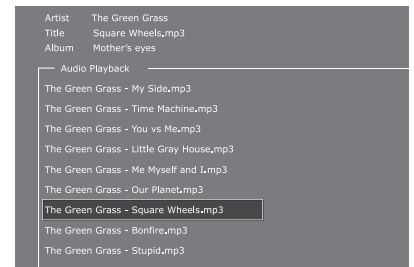
Appuyez sur le bouton ÉJECTION (EJECT) pour ouvrir le tiroir, puis insérez le vidéo disque. Appuyez à nouveau sur le bouton ÉJECTION pour fermer le tiroir. Au bout de quelques secondes, le menu DISQUE doit s'afficher sur votre écran. Sélectionnez FICHIERS VIDÉO pour afficher la liste des vidéos qui se trouvent sur le disque. Choisissez celle qui vous intéresse, puis appuyez sur ENTRÉE. Au cours de la lecture de la vidéo, vous pouvez à votre guise activer les fonctions RÉPÉTITION, LECTURE ALÉATOIRE, TIME SEARCH par le biais de la touche LISTE de la télécommande. Il suffit d'appuyer ensuite sur ENTRÉE pour valider votre choix. Pour éjecter le vidéo disque, appuyez sur ARRÊT pour quitter le menu et revenir à la catégorie DISQUE. Sélectionnez ensuite ÉJECTION.



Lecture de CD audio, de fichiers MP3 et Ogg Vorbis

Pour lire un CD MP3, appuyez sur le bouton ÉJECTION (EJECT) pour ouvrir le tiroir, puis insérez le CD audio. Appuyez à nouveau sur le bouton ÉJECTION pour fermer le tiroir. Au bout de quelques secondes, le menu DISQUE doit s'afficher sur votre écran. Sélectionnez FICHIERS AUDIO pour afficher la liste des fichiers ou dossiers audio qui se trouvent sur le CD. Choisissez celui qui vous intéresse, puis appuyez sur ENTRÉE. Au cours de la lecture du fichier audio, vous pouvez à votre guise activer les fonctions RÉPÉTITION, LECTURE ALÉATOIRE par le biais de la touche LISTE (LIST) de la télécommande. Il suffit d'appuyer ensuite sur ENTRÉE pour valider votre choix. Pour éjecter le CD, appuyez sur ARRÊT pour quitter le menu et revenir à la catégorie DISQUE. Sélectionnez ensuite ÉJECTION.

La lecture des CD audio démarre automatiquement dès l'insertion du disque. Si le lecteur est connecté à Internet, le DP-1100 recherchera le nom des pistes et les affichera. En fin de lecture, appuyez sur la touche EJECT (ÉJECTION) de la télécommande pour retirer le CD du lecteur.



Affichage d'images Jpeg

Appuyez sur le bouton ÉJECTION (EJECT) pour ouvrir le tiroir, puis insérez le disque contenant les images. Appuyez à nouveau sur le bouton ÉJECTION pour fermer le tiroir. Au bout de quelques secondes, le menu DISQUE doit s'afficher sur votre écran. Sélectionnez FICHIERS IMAGES pour afficher la liste des images présentes sur le CD. Choisissez celle qui vous intéresse, puis appuyez sur ENTRÉE. Utilisez les flèches SUIVANT/PRÉCÉDENT pour afficher les autres images du CD. Vous pouvez agrandir l'image en appuyant sur le bouton ZOOM de la télécommande. Pour éjecter le CD, appuyez sur ARRÊT pour quitter le menu et revenir à la catégorie DISQUE. Sélectionnez ensuite ÉJECTION.



7 Fonctions avancées

Certaines fonctions spéciales et les raccourcis à certaines fonctions principales ont été attribués aux boutons de la télécommande. Vous trouverez ci-après la liste de ces fonctions et leur utilisation.

MENU

Afficher la liste des fichiers disponibles sur un CD

TITLE MENU

Navigue jusqu'au menu racine dans une lecture de DVD.

AUDIO

Permet de changer de piste audio lors de la lecture d'un DVD.

SUBPIC/SUBTITLE

Raccourci vers WebRadio et d'autres fonctionnalités en ligne.

ANGLE

Si le film a été filmé sous plusieurs angles, vous pouvez passer d'un angle de caméra à un autre grâce au bouton (ANGLE).

ZOOM

Permet de faire un gros plan ou une vue d'ensemble des images.

REPEAT

Si vous appuyez sur le bouton (REPEAT) lors de la lecture du film, trois options s'affichent à l'écran.

SETUP

Donne accès à la section des réglages avancés du lecteur.

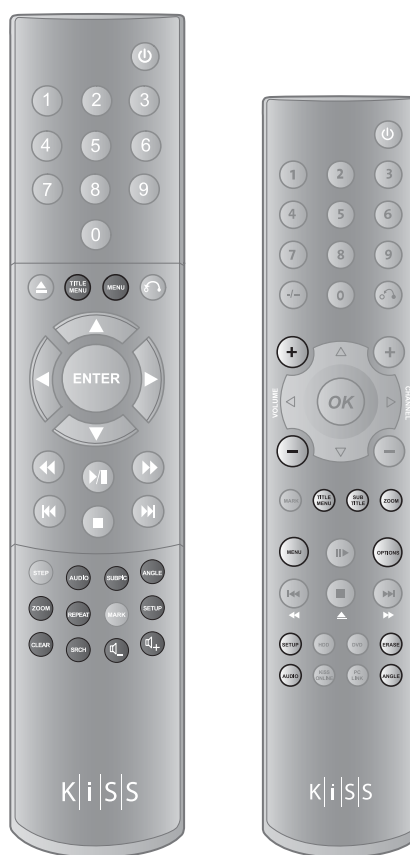
CLEAR/ERASE

Cette fonction vous permet de supprimer les informations préalablement saisies.

SRCH

Utilisez (SRCH) pour rechercher un passage spécifique sur le disque.
Heure : permet de définir les heures, les minutes et les secondes
Titre/Chapitre : permet de rechercher le titre ou le chapitre

Votre lecteur sera fourni avec une des télécommandes suivantes. Vérifiez quel modèle se trouve dans le carton et identifiez les commandes adéquates d'après notre schéma.



OPTIONS

Affiche à l'écran la liste des options disponibles lors de la lecture d'un disque

VOLUME

Bascule entre augmentation et baisse du volume. Une pression sur les deux boutons à la fois coupe le son.



- Lorsque vous utilisez le ZOOM, les flèches de la télécommande permettent de naviguer à l'intérieur de l'affichage agrandi.

8

Mise à jour du lecteur

KiSS travaille en permanence à la mise à jour de ses produits afin que les utilisateurs puissent bénéficier de nouvelles fonctionnalités ou de correctifs. Des mises à jour sont régulièrement publiées sur notre site Web, dans la section Support.

Obtention du firmware

Les derniers firmwares de KiSS sont disponibles sur notre site Web www.kiss-technology.com, sous Support: www.kiss-technology.com/software. Vous pouvez aisément vérifier la version du firmware en cours sur le lecteur en appuyant sur Setup. Le numéro apparaîtra dans l'angle supérieur droit de l'écran. Si une version plus récente est disponible sur Internet, vous devez la télécharger. Vérifiez que vous avez sélectionné le firmware correspondant à votre lecteur et au système de réception de télévision approprié. (PAL : Europe, Asie, NTSC : États-Unis, Japon).



Gravure du CD sur PC

Une fois le fichier du firmware téléchargé, la décompression se fait en principe automatiquement. Insérez un disque vierge dans le lecteur du PC. KiSS recommande Nero Burning Rom v.6 pour la gravure du CD du firmware. Ouvrez Nero, puis sélectionnez Image du disque. Choisissez Tous fichiers, puis sélectionnez le fichier de la mise à jour. Choisissez la vitesse de gravure la plus basse, puis appuyez sur Suivant. La gravure du disque démarre.



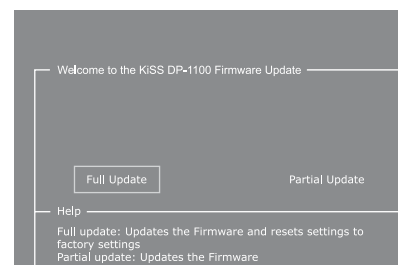
Gravure du CD sur Mac

Une fois le fichier du firmware téléchargé, la décompression et l'ouverture se font en principe automatiquement. Insérez un disque vierge dans le lecteur du Mac. KiSS recommande Roxio Toast pour la gravure du CD du firmware. Ouvrez Toast, puis sélectionnez Image du disque. Sélectionnez le fichier du firmware (fichier .iso). Appuyez sur Enregistrement, puis sélectionnez la vitesse de gravure la plus basse. La gravure du disque démarre.



Installation du firmware

Allumez le lecteur, puis insérez le CD du firmware. Fermez le tiroir, puis redémarrez le lecteur. Le CD du firmware doit se réinitialiser. Attendez que le logo KiSS apparaisse sur l'écran de télévision. Ensuite, vous avez le choix entre Mise à jour complète, qui met toutes les données à jour et Mise à jour partielle, qui conserve vos paramètres par défaut. KiSS recommande une mise à jour complète. Le CD sera éjecté à la fin de la mise à jour. Retirez-le puis redémarrez le lecteur. Le lecteur est maintenant mis à jour et doit démarrer en affichant Réglage rapide.



- Un guide complet sur la gravure et l'installation est disponible sur notre site www.kiss-technology.com, sous Support et sous Online Guides : www.kiss-technology.com/support
- PC : Nero Burning Rom est disponible sur : <http://www.nero.com>
- Mac : Roxio Toast est disponible sur : <http://www.roxio.com>

9 Support

Des informations et une assistance supplémentaires sont disponibles sur le site Web de KiSS Technology, sous End User/ Support/After-sales du lecteur de DVD.
Adresse : www.kiss-technology.com

Réinitialisation

Pour réinitialiser les paramètres du lecteur DP-1100, appuyez sur les boutons suivants de la télécommande : Ouverture, Clear, 1, 2 et 3. KiSS Technology A/S se réserve le droit de modifier les paramètres et les spécifications du produit sans préavis.

Informations importantes sur la sécurité

- Lisez attentivement les instructions suivantes, en faisant attention aux différents avertissements et consignes.
- Ne surchargez pas les prises électriques et les câbles d'extension en raison des risques d'incendie ou de choc électrique.
- N'introduisez jamais un corps étranger dans le boîtier du lecteur de DVD. Si celui-ci devait entrer en contact avec des points de tension dangereux ou des composants à court-circuit, il pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ne jamais déverser de liquide sur le lecteur de DVD.
- Si le lecteur de DVD ne fonctionne pas normalement ou s'il émet des odeurs ou des sons inhabituels, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez un technicien agréé.
- Ne tentez jamais de réparer le lecteur de DVD par vous-même. Si vous ouvrez et démontez le boîtier de protection, vous vous exposez à des risques sérieux, notamment en raison d'une tension dangereuse. Toutes les opérations de maintenance doivent être réalisées par un technicien qualifié.

Informations pour le respect de l'environnement

- Le système est constitué de matériaux recyclables, qui peuvent être réutilisés une fois désassemblés par le personnel agréé.
- Veuillez respecter la réglementation locale en vigueur en matière de mise au rebut du conditionnement, des batteries usées et autres éléments superflus.

Copyright

Ce produit héberge une technologie protégée par copyright conformément aux brevets dont est propriétaire la société Macrovision Corporation et d'autres détenteurs du copyright. Toute utilisation de cette technologie protégée par copyright doit être préalablement autorisée par Macrovision Corporation. Cette technologie est destinée à un usage privé sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. Il est interdit de démonter et de désassembler le produit.

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. « Dolby » et le double « D » sont des marques de Dolby Laboratories. « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.

Certificat de garantie

KiSS fournit une garantie sur les pièces et défauts de fabrication d'une durée de vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat de l'appareil. Ce dernier doit être retourné au revendeur auprès duquel il a été acheté si des défauts couverts par la garantie sont constatés.

Conditions de la garantie

1. La garantie n'est valable que sur présentation du justificatif d'achat original, et que si le numéro de série est parfaitement lisible sur le produit.
2. Les obligations de KiSS se limitent à la réparation ou au remplacement des composants défectueux. C'est KiSS qui décide du remplacement ou de la réparation des composants défectueux. L'échange n'est en principe possible que si la réparation ne peut pas être effectuée.
3. Les réparations sous garantie doivent être exécutées par un revendeur KiSS agréé ou par un centre de réparation agréé. Les réparations effectuées par des ateliers ou

des centres non agréés ne seront pas remboursées. Les réparations ou les dommages causés au produit suite à une intervention non autorisée ne sont pas couvertes par cette garantie.

4. Ce produit ne sera pas considéré comme défectueux, ni au niveau des pièces, ni de la fabrication, s'il doit faire l'objet d'une adaptation du fait des réglementations en vigueur sur le plan national, local, technique ou en matière de mesures de sécurité dans un pays autre que le pays pour lequel le produit a été conçu et fabriqué à l'origine.
5. Cette garantie ne couvre pas les adaptations de ce type, de plus ni ces adaptations, ni les éventuels dommages qu'elles peuvent causer ne seront remboursés. Ne sont pas couverts par cette garantie :
 - a) Les examens périodiques, les entretiens et les réparations ou remplacements de composants résultants de l'usure normale ;
 - b) Les coûts liés au transport, au désassemblage ou à l'installation du produit ;
 - c) Le mauvais usage, notamment si le produit est utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu ou s'il n'est pas installé correctement ;
 - d) Les dommages causés par la foudre, les inondations, les incendies, les catastrophes naturelles, la guerre, les insurrections, une tension de secteur incorrecte, une ventilation insuffisante ou toute autre cause hors du contrôle de KiSS.
6. Cette garantie s'applique à tout propriétaire légal du produit et ce, durant la période couverte.

Conditionnement

Utilisez si possible les matériaux du conditionnement d'origine pour toute expédition. Sinon, emballez le DP-1100 en utilisant :

- Une boîte en carton rigide, assez solide pour supporter le poids de l'appareil.
- Au moins 6 cm / 2,36 pouces de matériau de protection contre les chocs autour de l'appareil.
- Une matière non abrasive et exempte de poussière pour les autres pièces.
- Un emballage non abrasif pour le produit. (Pour le protéger contre la poussière et la saleté)
- Reconditionnez le produit de sorte qu'il ne puisse pas bouger à l'intérieur du carton pendant le transport.
- Aucun autre conditionnement ne sera accepté.

Informations dont nous avons besoin pour procéder à la réparation du produit :

Nom du modèle : Lecteur de DVD DP-1100

Numéro de série :

Description de la panne (www.kiss-technology.com/rma) :

Copie de la facture ou de la preuve d'achat

Nom, adresse et n° de téléphone du revendeur

Informations personnelles : nom, adresse, code postal, ville, numéro de téléphone et adresse électronique (facultatif).

Votre signature

Cachet et signature du revendeur

Date

Le service d'assistance client international KiSS est à votre disposition pour toute question ou problème lié à votre produit. Nous pouvons répondre aux appels téléphoniques et courriers électroniques en anglais, français, allemand, espagnol, italien, danois, suédois et norvégien.

KiSS Technology A/S

Slotsmarken 10

DK-2970 Hørsholm

Danemark

Service d'assistance téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 9.00 à 18.00 (CET)

Tél. : +45 45 17 00 07

support@kiss-technology.com

www.kiss-technology.com



- Certaines fonctionnalités et informations dans ce manuel peuvent différer légèrement du produit lui-même en raison des versions de firmware et des modifications qui ont été intégrées après l'impression.

- Pour connaître les dernières mises à jour disponibles, consultez toujours, sur notre site www.kiss-technology.com/faq, le FAQ et les derniers guides en ligne.

10

GNU General Public License

english

KiSS Technology is using a part of an open source code for its software and in appliance with the GNU General Public License, users are free to download the base source code of the KiSS DVD Players. This rule guarantee people's freedom to share and change free software. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's code and to any other program whose authors commit by using it.

The part of the souce code freely available can be downloaded from KiSS web site at the following address: www.kiss-technology.com/gpl

français

KiSS Technology utilise une partie du code source ouvert pour son logiciel et, en application de la licence publique générale de GNU (General Public License), autorise les utilisateurs à télécharger le code source de base des lecteurs de DVD de KiSS. Cette convention garantit la liberté des personnes à partager et à modifier le logiciel libre. La GNU GPL s'applique à la majeure partie du code de la Free Software Foundation et à tout autre programme dont les auteurs ont adhéré à ce principe en l'utilisant.

La partie du code source disponible gratuitement peut être téléchargée à partir du site Web de KiSS, à l'adresse : www.kiss-technology.com/gpl

deutsch

KiSS Technology verwendet einen Teil eines Open-Source-Codes für seine Software und bei Geräten mit der GNU General Public Lizenz. Benutzer können den Basis-Source-Code des KiSS DVD-Players herunterladen. Dies bietet den Menschen die Freiheit, kostenlose Software gemeinsam zu nutzen und zu tauschen. Diese General Public License gilt für die meisten Codes der Free Software Foundation und alle anderen Programme, deren Autoren sie verwenden.

Der kostenlos verfügbare Teil des Source-Codes kann unter der folgenden Adresse von der KiSS-Website heruntergeladen werden: www.kiss-technology.com/gpl

dansk

KiSS Technology anvender en del af en åben kildekode til softwaren og i henhold til bestemmelserne for generel offentlig licens (GNU) kan brugerne frit overføre basiskildekoden til KiSS dvd-afspillere. Denne regel sikrer muligheden for frit at dele og ændre gratis software. Denne generelle offentlige licens gælder for det meste af Free Software Foundations kode samt andre programmer, hvor programmørerne indvilliger heri ved at anvende denne kode.

Den del af kildekoden, der er gratis tilgængelig, kan hentes fra KiSS' websted på følgende adresse: www.kiss-technology.com/gpl

nederlands

KiSS Technology maakt gedeeltelijk gebruik van een open broncode. In overeenstemming met de GNU Algemene Publieke Licentie staat het gebruikers vrij de basisbroncode van de KiSS DVD-spelers te downloaden. Deze benadering garandeert gebruikers de vrijheid om gratis software uit te wisselen en aan te passen. De Algemene Publieke Licentie is van toepassing op de meeste code van de Free Software Foundation en op alle andere programma's waarvan de auteurs deze licentie hanteren.

Het gedeelte van de broncode dat vrij beschikbaar is, kan vanaf de KiSS-website worden gedownload op het volgende adres: www.kiss-technology.com/gpl

español

KiSS Technology está utilizando una parte de un código de fuente libre para su software y de conformidad con la Licencia Pública GNU, los usuarios pueden descargarse el código de fuente base de los reproductores de DVD de KiSS. Esta norma garantiza la libertad de las personas para compartir y cambiar software gratuito. Esta Licencia Pública se aplica a la mayoría de los códigos de la Fundación para el Software Libre y a cualquier otro programa cuyos autores asignen mediante su uso.

La parte del código fuente disponible gratuitamente puede descargarse del sitio web de KiSS en la siguiente dirección: www.kiss-technology.com/gpl

italiano

La tecnologia KiSS utilizza una parte di un codice fonte aperto per il suo software e, in applicazione della Licenza pubblica generale (GPL) GNU, gli utenti sono liberi di effettuare il download del codice fonte base dei lettori DVD KiSS. Questa norma garantisce la libertà del pubblico di condividere e di modificare software gratuito. Questa Licenza pubblica generale si applica a gran parte del codice della Free Software Foundation (Fondazione per il software gratuito) e ad ogni altro programma i cui autori si sono impegnati ad usarla.

La parte del codice fonte gratuitamente disponibile può essere scaricata dal sito web KiSS al seguente indirizzo: www.kiss-technology.com/gpl

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
59 Temple Place - Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

PREAMBLE

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy

an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software

Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

K|i|S|S

KiSS Technology A/S

Slotsmarken 10
DK-2970 Hørsholm
Denmark

Phone +45 45 17 00 00

Fax +45 45 17 00 60

www.kiss-technology.com